



DES SPECTACLES PROFESSIONNELS À LA SALLE DOTTORI DÈS SEPTEMBRE

page 4

Sports et loisirs

UN NOMBRE D'INSCRIPTIONS
RECORD AU FESTIVAL DES SAINES
HABITUDES DE VIE *page 15*

Société

CODE SOCIAL :
LE PODCAST DE LA CDC DU
TÉMISCAMINGUE *page 11*

AGRIMAX 



668, ROUTE 101 SUD, GUIGUES (QC) J0Z 2G0
819-728-2323
WWW.AGRIMAX.CA

CLINIQUE
CHIROPRATIQUE
du Témiscamingue



Dre Vicky Caron *Chiropraticienne*
Dr Jean-François Larochelle *Chiropraticien*
14, Notre-Dame Sud
Ville-Marie, QC J9V 1X5
819 622-0155



725, chemin du 1^{er} Rang
Duhamel-Ouest (Qc) J9V 1L5
Tél. : 819 622-2138 plomberielefort@hotmail.com

SALLE
DOTTORI
TEMISCAMING HALL

*Faites-vous plaisir!
Treat yourself!*

SALLE
DOTTORI
TEMISCAMING HALL

EN SPECTACLE – IN CONCERT

VEN./FRI. 22 SEPT. 20H/8PM

KAIN

FOLK ROCK

*Réservez
votre table!*



Présenté par / Presented by **ChamPoux**
ELECTRIQUE INC. #

VEN./FRI. 20 OCT. 20H/8PM

GUYLAINE TANGUAY

COUNTRY POP

*Réservez
votre table!*

*A ma
façon*



Présenté par / Presented by **Home FLD**
Centre de Rénovation
hardware

VEN./FRI. 24 NOV. 20H/8PM

MATT LANG

NEW COUNTRY

*Reserve
your table!*



Présenté par / Presented by **Desjardins**
Caisse du Témiscamingue

PROGRAMMATION AUTOMNE 2023

2023 FALL PROGRAM

2023 FALL PROGRAM

PROGRAMMATION AUTOMNE 2023

Réservez vos places! – Reserve your tickets!

PAR TÉLÉPHONE / BY PHONE **819-627-3230**

EN LIGNE / ONLINE **www.salledottori.com**



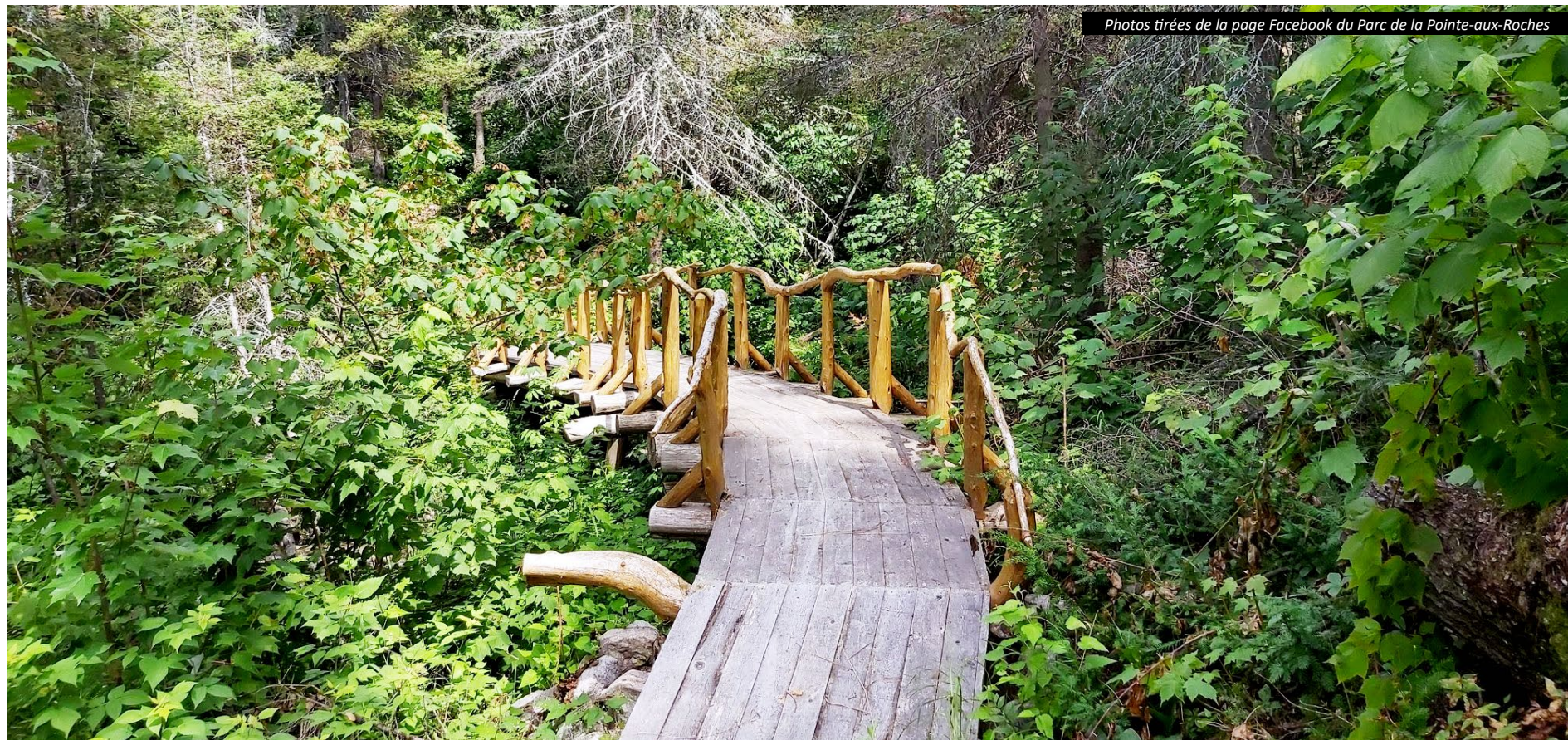
 Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

NOUS RECONNAISSONS L'APPUI FINANCIER DE :
WE ACKNOWLEDGE THE FINANCIAL SUPPORT FROM :

 **Desjardins**
Caisse du Témiscamingue

 **CALQ**
Conseil
des arts
et des lettres
du Québec

caché sur notre territoire *il y a ...*



Photos tirées de la page Facebook du Parc de la Pointe-aux-Roches

Les sentiers pédestres de l'Est témiscamien

Marie-Soleil Legendre | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

Municipalité de l'est du Témiscamingue, Latulipe-et-Gaboury se situe à 50 kilomètres de Ville-Marie, 63,2 kilomètres de Notre-Dame-du-Nord et 131 kilomètres de Témiscaming. La distance à parcourir pour s'y rendre peut sembler bien longue pour certaines personnes qui aimeraient visiter l'un des magnifiques lacs et sentiers qui se trouvent sur ce territoire. Pourquoi ne pas allonger son séjour dans le secteur en passant



une ou deux nuits dans une pourvoirie ou encore dans un des multiples emplacements de camping en forêt qui s'y cache? Ainsi, la route en vaudra la peine, c'est garanti! Voici un aperçu de certains attraits qui vous attendent.

Le parc de la Pointe-aux-Roches

Accessible à pied ou à vélo de montagne, le parc de la Pointe-aux-Roches offre plus de 10 kilomètres de sentiers. Situé à quelques minutes de Latulipe-et-Gaboury, on y retrouve aussi des sites de camping et d'autres aménagements pour les visiteurs, en plus d'une incroyable vue sur le Lac-des-Quinze. Les familles avec de jeunes enfants apprécieront le sentier musical FA-MI-LA. On retrouve plus d'une dizaine d'instruments de musique sur ce sentier d'une longueur de 500 mètres.



Les chutes à Ovide

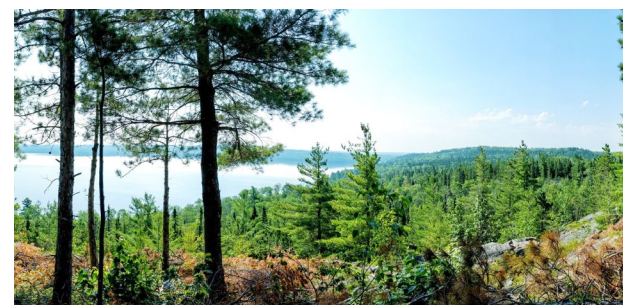
Toujours à Latulipe-et-Gaboury, le très court sentier de la Chute à Ovide (1,4 kilomètre) mène à de magnifiques chutes ainsi qu'au site historique d'un ancien moulin à scie du début du 20^e siècle. On y retrouve d'ailleurs un des sept panneaux

historiques qui partagent des faits bien intéressants sur les origines de la municipalité.

Un petit tour à Moffet?

Bien connue pour son dynamisme, la municipalité de Moffet est située à environ 24 kilomètres de Latulipe-et-Gaboury. On y trouve un sentier pédestre, illuminé et en boucle d'environ un kilomètre. Ce sentier fait partie intégrante du Pavillon des quinze, un projet inauguré en 2021 qui comprend aussi un terrain de soccer, de volley-ball et des jeux de fer, tous situés devant le Lac-des-Quinze.

Allez découvrir le secteur Est, il regorge de sentiers en forêt et de plans d'eau!



CHRONIQUE LECTURE

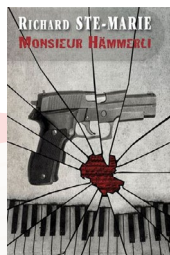
Une fois par mois, nous vous proposons des suggestions de lecture à découvrir parmi nos coups de cœur.



Amy Lachapelle

Monsieur Hämmerli de Richard Ste-Marie

Ceux qui ont déjà lu les polars de Richard Ste-Marie seront étonnés par ce nouveau roman de l'auteur. Alors qu'il a habitué les lecteurs au sergent-détective Francis Pagliaro, c'est un nouveau personnage qui est en scène dans ce roman. Le narrateur est ici un tueur de profession, qui se passionne pour la musique (dont on a pu rencontrer dans des nouvelles de l'auteur par le passé). Il reçoit un contrat étonnant : il se voit demander de tuer la grande cantatrice Donnatella Bartolini, elle-même cliente, qui souhaite en finir puisqu'elle est malade. Incapable d'honorer le contrat, une amitié se forme entre les deux personnages. À travers le roman, *Monsieur Hämmerli* – de son vrai nom Charles McNicoll, propose des sauts dans le temps afin que l'on comprenne mieux qui il est et aussi pourquoi il est devenu tueur à gages. Entre ses contrats payants, il trouve refuge souvent au bar de son ami. Malgré sa profession, *Monsieur Hämmerli* est un personnage antihéros attachant, et on se demande bien comment les dernières notes se termineront.



La Foodie : Menu du jour de Dominique de Loppinot

Un roman jeunesse léger, qui se déguste rapidement et parfait pour l'été. Cette histoire pour les adolescents et jeunes adultes plaira à tous. On entre dans la vie de Madeleine qui quitte son patelin dans le but d'aller étudier en cuisine à Montréal. Elle a découvert cette passion à l'école, grâce à sa professeur Nadia qui a vu en elle une véritable cheffe. Sans l'appui de ses parents, Madeleine part pour la grande ville à la fin de son secondaire et dès son arrivée dans son nouveau milieu, elle a la chance de faire ses premières armes dans le milieu de la restauration. Entourée de sa nouvelle coloc et de ses collègues de travail et poussée par sa prof à distance avec qui des liens amicaux se forment, elle se consacre donc à sa passion. Et il a aussi ce concours culinaire télévisé, Menu du jour, qui se présente à elle... Dominique de Loppinot nous glisse dans un univers jeunesse différent et déjà, on a hâte de connaître la suite des aventures culinaires de Madeleine dans la grande ville!

Le parfum du bonheur est plus fort sous la pluie de Virginie Grimaldi

Les livres de Virginie Grimaldi sont des lectures idéales pour la période estivale. On entre dans son univers. On se reconnaît souvent dans ses personnages et c'est pourquoi l'autrice connaît autant de succès. Dans *Le parfum du bonheur est plus fort sous la pluie*, Pauline vit une séparation difficile alors que son mari la quitte pour de bon. Chaque jour qu'elle passe à se séparer de lui, elle écrit un souvenir de leur couple. Pauline reste bien attachée à cet amour et refuse d'abdiquer, pour elle et son fils. Mais Ben n'est pas attendri, il souhaite le divorce, la garde partagée de leur garçon, recommencer sa vie. Malgré le sujet triste du roman, la force de l'écriture de Grimaldi est d'y apposer des touches d'humour et beaucoup d'émotions et ce, à travers de courts chapitres qui en font une lecture rythmée.



Actualités

UN RETOUR EN GRAND POUR LA SALLE

Marie-Soleil Legendre | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

La Ville de Témiscaming a récemment annoncé la relance des activités de diffusion de spectacles professionnels à la salle Dottori. Dans une salle réaménagée en formule cabaret capable d'accueillir jusqu'à 325 personnes, c'est le groupe Kain qui brisera la glace le 22 septembre prochain, suivi de Guylaine Tanguay le 20 octobre et de Matt Lang le 24 novembre. Le directeur des loisirs et de la culture de la Ville de Témiscaming, Dale Francis Wells, affirme que c'est avec ce genre de spectacle que son équipe souhaitait relancer l'organisation d'événements. « C'est important d'avoir une variété. On a l'habitude d'avoir les grosses fêtes, avec beaucoup de bières et on veut quelque chose d'un petit plus posé, de plus grande qualité. »

Pour accomplir ce projet d'envergure, la ville de Témiscaming a fait appel à l'expertise des Productions VivaMusik, particulièrement à Dany H. Poulin et Johanne Rodrigue. « Tout a commencé en février dernier. J'ai été approché par la direction générale de la ville qui cherchait une ressource pour être en mesure de relancer la salle et comme je travaillais déjà avec le Conseil des arts de

Nipissing Ouest à Sturgeon Falls depuis plus de cinq ans, je leur ai proposé de faire une alliance stratégique avec cette municipalité et leur dire regardez ce qu'on a fait là-bas, on est en mesure de le faire également chez vous à Témiscaming », explique monsieur Poulin, producteur délégué responsable de la programmation et de la promotion pour la Salle Dottori de Témiscaming. Concrètement, les artistes qui seront de passage à Témiscaming cet automne seront aussi en spectacle à Sturgeon Falls le lendemain, ce qui permet aux deux municipalités d'offrir les spectacles à plus bas coût.

Le mandat de Dany H. Poulin et de Johanne Rodrigue devrait prendre fin en mars 2024. Des discussions à propos d'une prolongation ont toutefois déjà été entamées. « Je ne peux pas garantir que ce sera le cas, mais si je regarde les échos que j'ai de notre client, qui est la ville de Témiscaming et de l'équipe ici, je dirais que les choses regardent très bien à ce stade-ci pour une prolongation du mandat », ajoute le producteur délégué, qui a séjourné au Témiscamingue à trois reprises afin de mieux cibler les besoins et les envies de la population.



Un aperçu des nouveautés à la salle Dottori

- De nouvelles chaises coussinées seront désormais accessibles.
- Les spectateurs ont, dès maintenant, la possibilité de réserver une table pour quatre ou huit personnes, une table haute de quatre personnes ou bien des sièges individuels pour chacun des spectacles.
- Lors de la réservation d'une table, il est possible de déboursier un montant de 25\$ par personne afin d'obtenir le droit de sélectionner sa table, d'obtenir une ou deux bouteilles de vin et l'accès à un ou une serveuse attirée.

- Le prix des billets est uniformisé à 45\$ en admission générale, incluant les taxes et les frais de billetterie).
 - Le service de bar se fera uniquement du côté du salon Desjardins, qui sera lui aussi réaménagé.
 - Un service aux tables sera offert pendant les spectacles de musique.
 - Des forfaits pour les petites et moyennes entreprises sont disponibles.
 - Chaque spectacle aura son ambassadeur et présentateur exclusif.
- Pour plus d'information, il est possible de consulter le site web de la salle Dottori à l'adresse suivante : salledottori.com.

Bibliothèque
La Bouquine

Affiliée au Réseau BIBLIO ATNQ

50, rue Notre-Dame -de-Lourdes
VILLE-MARIE

VILLELEMARIE.ORG

/loisirs-et-culture/
bibliotheque-la-bouquine/



- Plus de 23 000 livres disponibles sur place
- Des nouveautés chaque mois

J'AMA
BIBLIO
Mille et
une raisons
d'y aller!

**ABONNEMENT
GRATUIT**

**Ouvert à toute
la population du
Témiscamingue**

Services
en
LIGNE

reseaubiblioatnq.qc.ca

- 12 000 livres et revues numériques
- 6 millions de livres dans les bibliothèques du Québec (PEB)





LE PANAIS SAUVAGE

ATTENTION À VOS CUEILLETES!

Marie-Soleil Legendre | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

Avec le beau temps qui est à nos portes, il n'est pas rare de rencontrer des cueilleurs sur le bord de route qui profitent de l'abondance de fleurs et de plantes qu'offre le territoire. Toutefois, une bonne connaissance de la flore est nécessaire afin de participer à cette activité en toute sécurité.

La Ville de Ville-Marie a récemment partagé une publication sur le réseau social Facebook afin de sensibiliser sa population à une plante phytotoxique qu'on retrouve sur son territoire, soit le panais sauvage. Lorsque la peau entre en contact avec la sève de cette plante puis est exposée au soleil, des brûlures de différents niveaux sont provoquées dû aux furocoumarines qu'elle contient. Il va sans dire, les fleurs du panais sauvage sont un ajout risqué à vos bouquets!

Pour bien la reconnaître

Le panais sauvage, ou *Pastinaca Sativa* en latin, est une plante bisannuelle originaire de l'Europe et de l'Asie. L'Herbier du Québec lui assigne quatre principales caractéristiques, soit les suivantes :

- Fleurs petites, de couleur jaune,

réunies en ombelles composées, ombelle à 4-10 rayons.

- Feuilles composées de 4 à 10 segments, foliole triangulaire à oblongue, trilobée, nettement dentée.
- Infrutescence, akènes renferment des canaux oléifères qui dessinent des tries.
- Racine principale pivotante, de grande taille, semblable à celle du panais cultivé.

En règle générale, on retrouve cette plante dans les endroits directement exposés au soleil, surtout dans les endroits ouverts perturbés. On en retrouve aussi dans les prairies et pâturages et dans les fossés et les bords des champs ou de route. Dans des conditions favorables, chaque plan peut produire jusqu'à 2000 graines, qui ont une durée de vie de cinq ans dans le sol. Similaire au panais cultivé, la racine du panais sauvage est comestible. Si une personne souhaite la recueillir, elle devrait se vêtir d'une protection adéquate afin d'éviter la sève de la plante.

Pour plus d'information, consultez le site web de Iriis Phytoprotection.

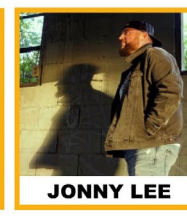
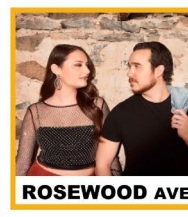


16^e édition / 16th Annual

Kipawa Countryfest

18-19-20 août 2023 - August 18-19-20

Kipawa, Québec



CORY JAMES MITCHELL BAND

ROSEWOOD AVE

FIVE ROSES

JONNY LEE

Gravitas • Sam Depatie • Big Nickel Band

The McKenzie's • Grindstone Cowboy • Roots
Tina Turley and New Boots • Don and Don

BILLETS EN VENTE

Prix à l'avance de 80 \$

en vente jusqu'au 1er août

(120 \$ à la porte d'entrée)

prix jeunes et journée disponibles

TICKETS ON SALE

\$80 advance price

on sale until August 1st

(\$120 at the entry gate)

youth and day prices available

Camping / Navette / Souper BBQ / Marché des artisans / Jeux gonflables
Camping / Shuttle Bus / BBQ Supper / Vendors / Kids Inflatables

INFORMATION

Phone: 819-627-3455

Facebook: Kipawa Countryfest

Website: www.kipawacountryfest.ca

À 1 HEURE DE ROUTE DE VILLE MARIE SUR LA ROUTE. 101 S.

1 Hour drive from Ville-Marie on HWY 101 S.

EXPOSITIONS D'ÉTÉ AU VIEUX-FORT

Alexandra Cotten

Tout au long de l'été, les œuvres de deux artistes témiscamiennes, Émilie B. Côté et Hélène Jennings (Hélène Nat) seront exposées au lieu historique national d'Obadjiwan—Fort-Témiscamingue. Le vernissage de ces expositions avait lieu le samedi 1^{er} juillet dernier.

La patience des bryophytes, d'Émilie B. Côté, reflète la fascination de l'artiste pour l'univers de la mycologie, du lichen et des bryophytes, cette grande famille de mousses qui a conservé les caractères des premières plantes ayant colonisé la terre ferme. L'idée de l'envahissement d'une surface aride par un organisme vivant est un aspect récurrent dans son travail : il vient ponctuer l'espace de petites renaissances, où la mort laisse place à une nouvelle vie dans un cycle éternel de recommencement. Ses œuvres sont en elles-mêmes des univers où se côtoient plusieurs dualités : la nature et l'urbanité, la délicatesse et la rigidité, ou plus globalement, la vie et la mort. Mais ce qui l'intéresse le plus, c'est la vie.

Hélène Jennings, originaire de New Liskeard, pratique son art avec des galets. Elle aime dire qu'elle pratique le « rock art » étant donné que l'on retrouve beaucoup de pierres dans ses créations. Cette forme d'art lui permet de partager son appréciation de Dame Nature. Comme l'imagination d'un enfant, les pièces de son exposition Reflexions in stone sont créatives tout en demeurant subtiles.

Le lieu historique national d'Obadjiwan—Fort-Témiscamingue possède une salle polyvalente bien aménagée pour pouvoir y présenter des expositions. « Cela permet d'ajouter un volet artistique, contemporain et régional à l'offre du site », explique Stéphanie Fortin, chef d'équipe des services aux visiteurs du Fort Témiscamingue. « C'est donc devenu une petite tradition de proposer les murs de cette salle à

des artistes régionaux. L'équipe du lieu historique national d'Obadjiwan—Fort-Témiscamingue est fière de pouvoir faire découvrir à ses visiteurs des artistes d'ici. De même, il s'agit



Hélène Nat

d'un rayonnement supplémentaire pour ces artistes, qui leur permet de toucher un public extrarégional, étant donné que nous recevons beaucoup de touristes. » Il est intéressant lorsque les œuvres des artistes ont un certain lien avec les thématiques du lieu. « Avec les œuvres d'Émilie B. Côté et d'Hélène Nat, qui utilisent toutes deux des éléments de la nature dans leurs créations – l'une avec les mousses et le lichen, l'autre avec les pierres – nous trouvons qu'il y avait là un beau clin d'œil avec les richesses naturelles que l'on retrouve sur le site », explique Stéphanie Fortin.

De plus, il est intéressant de noter que les deux artistes proviennent des deux Témiscamingue – québécois et ontarien, représentant les deux côtés du lac.

Ces expositions se poursuivront jusqu'au 4 septembre. De plus, au courant de l'été, les visiteurs auront l'occasion de voir l'exposition historique Obadjiwan, d'avoir accès à l'animation par les guides et l'artisan algonquin Karl Chevrier et de profiter d'une aire de jeux pour enfants. Une grande nouveauté cette année, c'est le retour des visites guidées. Du 2 au 18 juillet, des visites guidées quotidiennes d'une durée d'une heure trente sont offertes. Il y a un départ en anglais à 10h30 et un autre en français à 13h30. Le coût de la visite est de 10,50\$ par personne, en plus du droit d'accès. Stéphanie Fortin ajoute qu'il ne s'agira pas de la dernière exposition, car les artistes intéressés sont invités à faire parvenir leur dossier pour les années à venir. « Nous sommes très ouverts aux propositions! » conclut-elle.

Champoux
ÉLECTRIQUE INC. ⚡

RBQ: 5608-5616-01

Électricité/Plomberie/Climatisation/Réfrigération

819 629-2573 78, rue Ste-Anne, Ville-Marie, QC, J9V 2B7

BRETON
Construction

RBQ : 8355-9633-45

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Alex Breton
819 629-7868
info@bretonconstruction.ca

Destination

POUTINE

20 JUILLET

Journée internationale de la Poutine

CASSE-CROÛTE
la Gantoise

TAKE-OUT - 819 629-2917

Horaire des activités du Rodéo du Camion

Du 3 au 6 août 2023

Courses

- ⌄ Vendredi 4 août, essais libres de 17 h à 21 h
- ⌄ Samedi 5 août, courses de 11 h à 19 h
- ⌄ Dimanche 6 août, courses de 11 h à 19 h
- ⌄ Parade de camions le dimanche 6 août à 10 h

Show & shine

- ⌄ Du samedi 5 août au dimanche 6 août de 10 h à 20 h

Marché public et exposants

- ⌄ Du jeudi 3 août au dimanche 6 août de midi à 3 h

Zone Famille

- ⌄ Jeux gonflables et manèges samedi et dimanche de 11 h à 17 h

Feux d'artifice

- ⌄ Vendredi 4 août à 22 h

Bars

- ⌄ Jeudi 3 août de 16 h à 2 h
- ⌄ Vendredi 4 août de 11 h à 3 h
- ⌄ Samedi 5 août de 11 h à 3 h
- ⌄ Dimanche 6 août de 11 h à 2 h

Programmation musicale du Rodéo du camion

Horaire des spectacles de musique
Du jeudi 3 août au dimanche 6 août de 21 h à 2 h

Jeudi 3 août

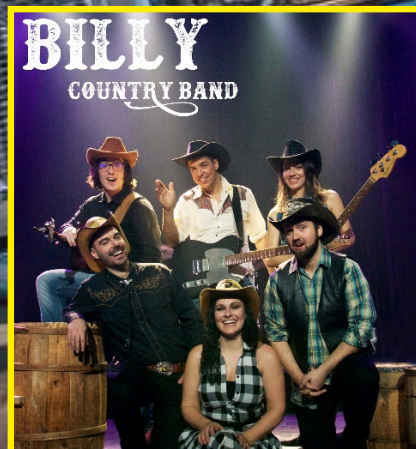
**Vendredi 4 au
dimanche 6 août**



FRANCIS
DEGRANDPRÉ
Solo de piano



Les
Ouidires



BILLY
COUNTRY BAND



The
Crush



Hazy
Storm



Honky
Tonk
Bar



RODEO DU CAMION
TRUCK RODEO
NOTRE-DAME-DU-NORD
TÉMISCAMINGUE-QUÉBEC-CANADA



Lardie
Rose
BAND



Big Time
Lew

LES JOIES DU CAMPING

Depuis l'année dernière, les Québécois sont dans l'obligation de passer leurs vacances à l'intérieur des frontières canadiennes. Plusieurs ont donc profité de l'occasion pour découvrir ou renouer avec les joies du camping.

Bien que plusieurs aient opté pour le confort d'une roulotte ou d'une « van », beaucoup utilisent toujours la classique tente. Il ne faut pas se le cacher, passer des vacances sous la tente en espérant y retrouver le luxe des grands hôtels est bien utopique. En suivant ces quelques conseils, il vous sera possible de vivre une expérience de camping enrichissante et très confortable.

LE MATELAS

Bien que certains ne le jugent pas essentiel, le matelas fait la différence entre un séjour réussi ou cauchemardesque. Même si l'on dort en pleine nature, on souhaite tout de même avoir un sommeil réparateur et éviter de se réveiller avec des courbatures au petit matin. Votre profil de campeur et le type de camping que vous pratiquez détermineront l'installation que vous privilégieriez pour dormir, bien que certaines options soient plus encouragées que d'autres par les professionnels de la santé.

Les matelas de sol sont disponibles en plusieurs épaisseurs, allant de 1,5 à 11 cm. Assurez-vous donc que le votre favorise une position de sommeil sur le côté ou sur le dos, en éliminant le plus possible les points de pression qui peuvent être douloureux après quelque temps. Un campeur qui désire dormir sur le côté devrait, par exemple, opter pour un matelas d'au moins 4 centimètres pour plus de confort.

CHOISIR SON MATELAS

Le matelas pneumatique offre un bon support pour les muscles et les articulations puisqu'il n'est pas en contact avec le sol. Le principal inconvénient est que vous aurez à le souffler à chaque utilisation, rien qui ne peut toutefois être facilité par une pompe.

Si vous avez l'espace nécessaire et que votre dos ne supporte pas le relief des racines d'arbre ou du gravier, le lit de camp constituera un choix éclairé. Trop lourd et plus encombrant pour les campeurs nomades et sans voiture, il conviendra toutefois à ceux qui ont plus d'espace, d'autant plus qu'il allie confort et isolation thermique.

Le matelas autogonflant est probablement le choix qui intègre le plus d'avantages. Une fois ses valves ouvertes, il se remplit d'air par lui-même. Dans les nouveautés en matière de matelas pour le camping, il sera probablement le choix des professionnels de plein air, quoiqu'il soit moins compact et plus lourd que le matelas gonflable.

SAVIEZ-VOUS QUE ?

Le mot « chiropratique » provient du grec et signifie « fait avec les mains ».

La chiropratique centre sa philosophie, son art et sa science sur le maintien de l'homéostasie du corps humain et sur sa capacité de rétablissement naturel. Elle ne se concentre pas uniquement sur les symptômes ou la douleur, mais cherche à identifier et à soigner la cause du problème. Elle est fondée sur un fait scientifique : le système nerveux impose son contrôle à toutes les cellules, tissus, organes et systèmes du corps. Un dérangement à la colonne vertébrale peut causer des interférences sur le système nerveux et provoquer des problèmes à l'équilibre de santé du corps.

La chiropratique vise le recouvrement et le maintien de la santé globale humaine via l'interaction des systèmes nerveux, musculaire et squelettique.

Dernière mise à jour : 28 juin 2021

LE SAC DE COUCHAGE

Les choix ne manquent pas : il existe un sac de couchage pour chaque budget et condition climatique. Peu importe le modèle, une constante demeure toutefois : le dessus d'un sac de couchage est toujours plus chaud que le dessous, car le poids de votre corps comprime toute l'isolation du dessous. C'est une raison supplémentaire pour vous munir d'un matelas de sol. Vous protégerez ainsi vos muscles et articulations du froid et le réveil sera plus agréable.





Les sacs de couchage momie, rectangulaire et baril sont des options. Dans des conditions plus arides et froides, le sac de couchage momie est à privilégier car il conserve davantage la chaleur à l'intérieur. Le rectangulaire permet, quant à lui, une plus grande liberté de mouvement. Finalement, le sac de couchage baril est un entre-deux idéal pour un séjour de courte durée puisqu'il est semi-ajusté mais volumineux.

Le corps produit de la chaleur. Si vous campez à cette période de l'année, il est préférable de choisir un sac de couchage moins isolant et d'avoir une couverture supplémentaire au besoin. De plus, n'oubliez pas d'avoir un oreiller de qualité avec vous afin de combler la hauteur de votre épaule et ainsi éviter les blessures au cou. Les oreillers de voyage peuvent dépanner, mais sécurité et confort ne sont pas toujours au rendez-vous.

Le confort en camping est possible et ce peu importe l'endroit où vous dormez. Quand vous avez le bon équipement, la tente n'a plus rien à envier aux roulettes et établissements cinq étoiles!

Si vous souffrez de problèmes neuromusculosquelettiques, notamment de torticolis, un docteur en chiropratique est en mesure d'établir le diagnostic chiropratique et de vous recommander un plan de traitement adéquat.

Courbaturé après un weekend sous le ciel étoilé ? Consultez votre chiropraticien!

-  chiropratique.com
-  blogue.chiropratique.com
-  [Assodeschiroscq](#)
-  [Assodeschiroscq](#)
-  [AssoChiroQc](#)
-  [AssoDesChirosQc](#)

CLINIQUE
CHIROPATIQUE
du Témiscamingue
819 622-0155
Dre Vicky Caron · Dr Jean-François Larochelle
Chiropraticienne · Chiropraticien

 Association des
chiropraticiens
du Québec



BILAN DE MI-SAISON EN ASSURANCE RÉCOLTE EN RÉGION

La Financière agricole du Québec présente le bilan de mi-saison en assurance récolte pour les régions de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec. Ce bilan décrit les conditions climatiques et leurs effets sur les cultures produites dans ces régions. Il fait également le point sur la survie à l'hiver des plantes pérennes et des abeilles ainsi que sur l'ensemencement, le développement des cultures annuelles et le déroulement des premières récoltes.

« Grâce aux observations recueillies sur le terrain, le bilan de mi-saison permet d'obtenir un

portrait de l'évolution des cultures sur notre territoire. Les producteurs agricoles ayant connu une baisse de rendement ou de qualité de leurs récoltes peuvent compter sur nos différents programmes ainsi que sur le professionnalisme et la diligence de notre personnel pour les accompagner dans leurs démarches », souligne Sonia Simard, directrice territoriale de la Financière agricole du Québec.

Selon la Financière agricole, quelques faits marquants jusqu'à maintenant sont ressortis. On note la survie hivernale dans la normale pour les plantes fourra-

gères et que le début de saison est caractérisé par un manque de pluie. Les feux de forêt ont d'ailleurs occasionné des déplacements d'animaux dans certaines localités. Pour les deux régions, on constate un déroulement normal de l'ensemencement.

Certains champs ont connu un problème de levée de grandes cultures à cause du déficit hydrique. Le rendement prévu de la première fauche de foin inférieur à la normale à cause du manque de précipitations, mais l'avancement de la récolte semble dans la normale.

La Fédération de l'Union des producteurs agricoles d'Abitibi-Témiscamingue rappelle aussi sur sa page Facebook qu'en cette période de sécheresse historique, les agriculteurs sont invités à faire un avis de dommages à Financière agricole si leurs champs sont désastreux.

Pour en connaître davantage sur l'état des cultures des différentes productions couvertes par le Programme d'assurance récolte, vous pouvez consulter l'État des cultures de la FADQ.

Source : La Financière agricole du Québec



FEST BELLETERRE

Music Fest de la Ville de Belleterre

LES 21 et 22 juillet 2023

Venez nous rejoindre à nouvelle scène permanente, toujours située au terrain de tennis!

Musique dès 7h45!

Vendredi

The Long & Short
One in the Chamber

**NEW
FR!ENDS**



Open Road

Samedi

What She Says

QUEEN FLASH



Kevin Boudrias

<https://journalreflet.com/journal-virtuel/>

Vendredi

25\$

Samedi

30\$

**Passeport
weekend**

50\$

Nourriture et service
de bar sur place (argent
comptant seulement).

Avec le soutien et la participation
financière de nos précieux
partenaires :



Conducteur recherché!

Emploi gratifiant vous permettant de faire de belles rencontres tout en aidant la communauté Témiscamienne

Idéal pour jeune retraité actif

Plusieurs congés mobiles, vacances annuelles facilitantes, programme santé bien-être

Horaire flexible selon vos disponibilités. Minimum 25h/semaine

*** Doit détenir un permis de conduire classe 4B***

(Nous pouvons assumer les frais associés à l'obtention de cette classe si vous ne la possédez pas.)

Ça t'intéresse? Envoie ton c.v. au direction@tactemis.ca

Pour plus de renseignements: 819 629-3332

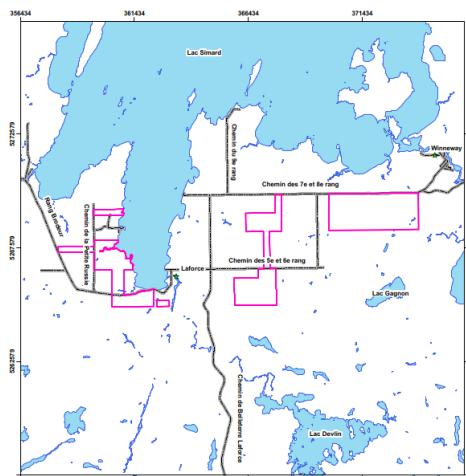
TACT TRANSPORT ADAPTÉ ET COLLECTIF DU TÉMISCAMINGUE

Avis public

Consultation des plans d'aménagement forestier intégré tactique (PAFIT) de l'entente de délégation de la municipalité de Laforce

Du **17 juillet au 31 août 2023**, vous êtes invités à consulter le PAFIT déposés par la municipalité de Laforce au ministère des Ressources naturelles et des Forêts (MRNF).

La PAFIT contient notamment un portrait du territoire, les objectifs et stratégies d'aménagement forestier, les résultats du calcul de possibilité forestière ainsi que les enjeux en lien avec l'aménagement forestier pour la période **2020-2025**.



Vous avez 45 jours pour consulter les plans en vous présentant à la Municipalité de Laforce :

703, chemin du Village, Laforce (Québec)
J0Z 2J0
(819) -722-2461

Prendre rendez-vous par courriel à l'adresse suivante :

adjointe@laforce.ca

Vous pouvez également communiquer avec les ingénieurs forestiers responsables pour expliquer les divers éléments du plan et répondre à vos questions.

Paul Bouvier, ing.f. : 819-764-9127
Poste 234

Pour formuler un commentaire ou discuter d'un point particulier du plan, vous devrez le faire par écrit, en précisant vos préoccupations à la Municipalité de Laforce, ou en communiquant avec les ingénieurs forestiers responsables au plus tard le **31 août 2023**.

La parole est à vous!



APPEL DE CANDIDATURES POUR UN RESPONSABLE DE L'ÉTHIQUE (PERSONNE DÉSIGNÉE)

La Commission scolaire Western Québec est à la recherche d'une personne ayant au moins 10 ans d'expérience professionnelle pour agir à titre de personne désignée tel que décrit dans le Code d'éthique et de déontologie des commissaires de la Commission scolaire Western Québec (CSWQ) décrit dans le règlement 15. Ce règlement établit les normes et guide les actions des membres du Conseil des commissaires dans l'exercice de leurs fonctions et régit également les actions et les relations entre les commissaires et avec les parties concernées. La personne désignée est chargée d'examiner ou d'enquêter sur les situations et les comportements susceptibles de déroger au code d'éthique et de formuler des recommandations.

Le candidat retenu doit posséder :

une connaissance des systèmes administratifs, juridiques ou gouvernementaux (par exemple, conseils scolaires ou municipaux), de l'éthique professionnelle et des règles et régimes en matière de conflits d'intérêts, ainsi qu'une expérience pratique d'au moins cinq ans dans l'application et la mise en œuvre des obligations législatives, réglementaires et/ou politiques; une expérience des systèmes scolaires du secteur de la jeunesse est considérée comme un atout.

Une formation significative et/ou une accréditation dans au moins l'un des domaines suivants est essentielle : enquête, médiation, arbitrage, résolution de conflits ou négociation. Une expérience substantielle de la conduite d'enquêtes, de la recherche et de la documentation des preuves est hautement souhaitable.

Compétences en matière de communication écrite et orale, d'écoute et d'analyse des faits. L'organisation, le respect des délais, le bon jugement et la connaissance des faits sont des qualités essentielles.

Le candidat doit avoir démontré son engagement envers les principes et les pratiques des droits de la personne en matière de justice, d'équité, de diversité et d'inclusion.

Ce poste fonctionne sur la base d'un contrat de type cas par cas, pour une durée de quatre (4) ans.

Les membres du public ou les organisations peuvent soumettre des candidatures et les candidatures auto-proclamées sont acceptées. Les candidats doivent soumettre un CV, y compris des références, et une lettre d'intérêt avant le 9 août 2023 à l'attention de Rachel Vincent, responsable de la gestion administrative, Commission scolaire Western Québec : rvincent@wqsb.qc.ca

CALL FOR NOMINATIONS FOR AN ETHICS OFFICER (DESIGNATED PERSON)

The Western Québec School Board is seeking a person with at least 10 years of professional experience to act as the Designated Person as described in the Code of Ethics and Professional Conduct for the Commissioners of the Western Québec School Board (WQSB) described in By-law 15. This By-law sets the standards and guides the actions of the members of the Council of Commissioners in the execution of their duties and also governs the actions of and relationships between Commissioners and with stakeholders. The Designated Person is responsible for reviewing or investigating situations and behaviors alleged to derogate from the Code of Ethics and making recommendations.

The successful candidate should possess:

Knowledge of administrative, legal or government (e.g. school or municipal councils) systems, professional ethics, and conflict of interest rules and regimes, along with at least 5 years practical experience applying and implementing statutory, regulatory and/or policy obligations; experience with youth sector school systems is considered an asset.

Significant training and/or accreditation in at least one of the following is essential: investigation, mediation, arbitration, conflict resolution or negotiation. Substantial experience conducting investigations, research, and documenting evidence is highly desirable.

Skilled at written and verbal communication, listening, factual analysis. Organization, working with deadlines, good judgement and insightfulness are essential attributes.

Must have demonstrated commitment to human rights principles and practices around justice, equity, diversity and inclusion.

This position operates on a by case, time + material contract basis for a term of four (4) years.

Members of the public or organisations can submit nominations and self-nominations are accepted. Candidates must submit a CV, including references, and a letter of interest by August 9, 2023 to the attention of Rachel Vincent, Administrative Officer, Western Québec School Board rvincent@wqsb.qc.ca

LA CDC DU TÉMISCAMINGUE PARTAGE LES PREMIERS ÉPISODES DE CODE SOCIAL

Marie-Soleil Legendre | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

C'est le 6 juin dernier que le premier épisode du podcast Code social, propulsé par la Corporation de développement communautaire du Témiscamingue (CDCT), a été publié. L'émission animée par Sédric Degbo, agent de développement et de communication à la CDCT, a comme objectif de mettre de l'avant les personnes œuvrant dans le milieu communautaire ainsi que leurs différents enjeux. En date du 18 juillet, trois épisodes d'une durée allant de 14 à 28 minutes sont disponibles gratuitement sur Spotify, Apple Podcasts, Google Balados et Balado Québec.

Le premier épisode de Code social s'intitule Enjeux du développement social au Témiscamingue. Dans celui-ci, Sédric Degbo s'entretient avec sa collègue Stéphanie Hein, coordonnatrice de la CDCT. Elle offre aux auditeurs une définition claire de ce qu'est le développement social en plus de les informer des différents enjeux qui peuvent nuire au développement social de la région, tel que le manque de logements à prix modique, l'accès aux transports en commun et les déserts alimentaires dans certains secteurs. Dans le second épisode, Jacinthe Marcoux, ex-coordonnatrice de

la CDCT, se joint à monsieur Degbo et madame Hein pour discuter de l'histoire de l'organisme, de son passage de Regroupement des organismes communautaires du Témiscamingue à la corporation de développement communautaire que nous connaissons aujourd'hui.

Dans le plus récent épisode, mis en ligne le 4 juillet, l'animateur reçoit Mireille Prieur, coordonnatrice du Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel du Témiscamingue (CALACS) et discute autour du thème Comment reprendre le pouvoir sur sa vie après une agression à caractère sexuel? L'intervenante partage une panoplie d'information quant aux services offerts par l'organisme et au processus qui mène les victimes à retrouver leur bien-être et à finalement reprendre le contrôle sur leur vie suivant une telle agression.

Un nouvel épisode de Code social sera publié tous les premiers mardis de chaque mois. Il s'agit d'une belle façon de connaître les services du territoire et de comprendre le milieu communautaire de la région.

PROVINCE DE QUÉBEC...TÉMISCAMINGUE
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE TÉMISCAMINGUE
TERRITOIRE NON ORGANISÉ

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC ANNONÇANT
UNE ASSEMBLÉE DE CONSULTATION :
MODIFICATION DU RÈGLEMENT DE ZONAGE
(TERRITOIRE NON ORGANISÉ LANIEL)

Aux personnes intéressées par un projet modifiant le règlement de zonage n°043-07-1991.

AVIS PUBLIC est donné ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 21 juin 2023, le conseil de la MRC a adopté le projet de règlement no 228-08-2023 modifiant le règlement de zonage du territoire non organisé pour préciser que la marge de recul de 60 centimètres (2 pieds) applicable aux haies par rapport à l'emprise de toute rue, voie de circulation et droit de passage, s'applique aussi aux clôtures et murs. Ceci afin d'assurer un accès sécuritaire des services publics (ambulance, ordures, pompiers, déneigement) au maximum de propriétés et, en particulier, pour le village de Laniel, la baie Dorval et la baie McAdam. Il s'agit d'une demande du comité municipal de Laniel.
2. Une assemblée de consultation aura lieu le 30 août 2023, à 19 h 30 au 21 rue Notre-Dame-de-Lourdes à Ville-Marie. Lors de cette assemblée, ce projet de règlement sera expliqué et le conseil entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
3. Ce projet de règlement peut être consulté au bureau de la MRC, 21, rue Notre-Dame-de-Lourdes à Ville-Marie, du mardi au vendredi de 8h30 à midi et de 13h00 à 16h30 et au bureau municipal de Laniel, 2000, chemin Adrien-Denis à Laniel, les mardi, jeudi et vendredi (variable), de 9h00 à 13h00.
4. Ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
5. Ce projet de règlement est assujéti à la politique de participation publique en matière d'aménagement et d'urbanisme pour le territoire non organisé (règlement no. 198-11-2018).

Donné à Ville-Marie, le 05 juillet 2023.

Lyne Gironne
Directrice générale – trésorière



**Ça l'air qui a rien
à faire.
Viens donc pour voir.**



CENTRE LAITIER

INDUSTRIEL
Équipements complets de ferme laitière

COMMERCIAL
Centre de location d'outils

RÉSIDENTIEL
Traitement d'eau • Pompes à eau

RÉCRÉATIF
Spas et Gazebos
Quais sur roue et flottants
Élévateurs à bateau

104, rue Ontario, Notre-Dame-du-Nord
Tél. : 819 723-2256 www.centrelaitier.com

QUAIS

Lettrage Monuments

Frans GAUTHIER
819-629-2100

739, Route 101 Nord (chemin de Guigues)
Ville-Marie (Qc)

- Vente et installation
- Etching (dessin personnalisé)
- Gravures aux cimetières
- Rénovation et nettoyage

Dans les cimetières du témiscamingue Qc. et Ontario

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU TÉMISCAMINGUE
www.cftemiscamingue.com

Ville-Marie : 819 622-0321
Témiscaming : 819 627-9636
Sans frais : 1-866-723-2491

La famille de **Monsieur Jacques Lanouette** désire remercier tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par l'assistance aux funérailles, envoi de fleurs, offrande de messes ou de dons lors du décès de Monsieur Jacques Lanouette, époux de Diane Roy, de Notre-Dame-du-Nord. Il est décédé le 19 mai 2023 à l'âge de 73 ans. Nous vous demandons de considérer ces remerciements comme étant une marque de reconnaissance personnelle.

VOUS AVEZ DES NOUVELLES SPORTIVES? **ÉCRIVEZ-NOUS**
reflet@journalreflet.com

PETITES ANNONCES 5\$ RÉGULIÈRE
8\$ Surignée en JAUNE
10\$ ENCADRÉE

Heure de tombée **JEUDI 12 H**

non-remboursable et non échangeable

Divers à vendre

Vente d'oiseaux par Becs et Jardins au 5, rue Bédard, Nédélec. poules : cochin, sabelpoot(mille-fleurs), wyandotte, adultes et poussins. pigeons : jeunes ou couples : blancs, bruns, bleus, mouchetés. Pour information : **fondateursentierurbain.org** ou **514 942-7055**

Recherche

Recherche vieilles bouteilles de liqueur de marque Alouette et Pontiac de Ville-Marie, Val d'Or et Malartic. Je paie très bon prix. **Appelez Johnny** pour plus d'information : **514 449-4969** ou **johnndufresne@gmail.com**

Ma région
Ma musique
Ma radio

FM 92.1
93.1
CKVMFM.COM
La voix du Témiscamingue

La voix du Témiscamingue

VOTRE JOURNAL est un TRAVAIL D'ÉQUIPE

le Reflet **témiscamien**

Karen Lachapelle, Présidente-directrice générale
Amy Lachapelle, Directrice adjointe
Mylène Falardeau, Conceptrice de contenus
Marie-Soleil Legendre, Journaliste de l'Initiative du journalisme local
François Hénault, Webmestre
Claudie Hamelin, Réceptionniste et conseillère publicitaire
Alexandra Cotten, Journaliste, révision et correction

Journalistes pigistes :
Dominique Roy
Francis Prud'homme

Canada
Initiative de journalisme local
Local Journalism Initiative

Pour vous abonner au journal papier, faites-nous parvenir votre paiement de 80 \$ + taxes (91,98 \$) accompagné de ce formulaire dûment rempli :

Nom : _____
Adresse : _____
Ville, province, code postal : _____
N° de téléphone : _____

Le Reflet témiscamien inc. reconnaît l'aide financière du gouvernement du Canada, qui lui est accordée par l'entremise de Patrimoine Canada et de l'Initiative de journalisme local, pour appuyer dans ses activités journalistiques.

L'équipe du Reflet fait relâche pour une semaine cet été et vous informe qu'il n'y aura pas d'édition du journal Le Reflet témiscamien **le mardi 25 juillet prochain.**

Nous serons fermés du 24 au 28 juillet

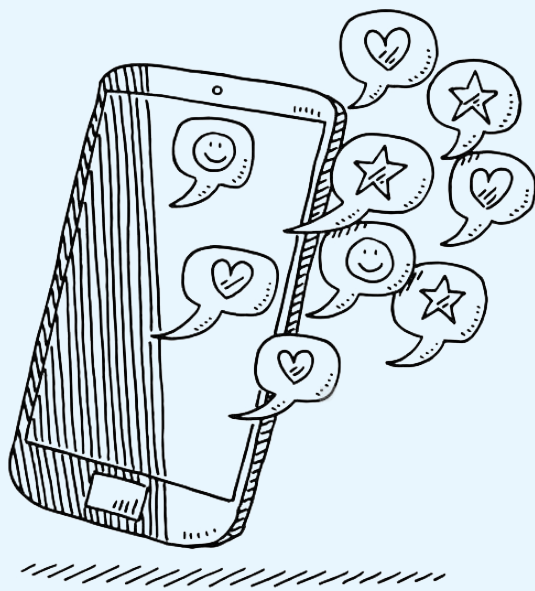
Merci de votre compréhension!
Profitez bien de l'été!



Soutenez votre



De quelle façon?



Suivez-nous

sur les réseaux sociaux et
partagez/commentez les articles.

**LES
PLUS**

PRODUCTIFS

IMPRIMERIE COMMERCIALE

Impression offset et numérique • Graphisme

Impression grand format • Pads NCR

Papeterie d'entreprise • Articles promotionnels

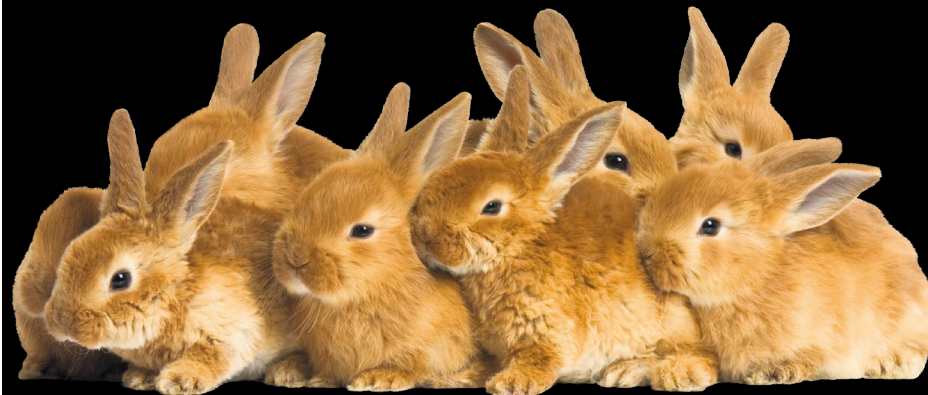
Impression
design
GRAFIK

819 622-1313

22, rue Sainte-Anne, Ville-Marie

info@impressiondesign.ca

impressiondesign.ca





MUNICIPALITÉ SAINT-ÉDOUARD-DE-FABRE

620, AVENUE DE L'ÉGLISE

FABRE (QUÉBEC) J0Z 1Z0

TÉL. : (819) 634-4441 - FAX : (819) 634-2022

COURRIEL : dgfabre@mrctemiscamingue.qc.ca

AVIS D'APPEL D'OFFRES PUBLIC # 2023-07-13

CONTRAT POUR L'ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER MUNICIPAUX

La municipalité de Saint-Édouard-de-Fabre procède à un appel d'offres public concernant l'entretien des chemins d'hiver municipaux. Afin d'être considérées, les soumissions scellées portant la mention « Soumission pour l'entretien des chemins d'hiver » identifiées au nom du soumissionnaire doivent être déposées en copie papier (physiquement) au bureau de la directrice générale et greffière-trésorière, situé au 620 Avenue de l'Église, à Saint-Édouard-de-Fabre, Québec J0Z 1Z0 avant 11h, le 14 août 2023 et seront ouvertes le même jour, à 11h05, au même endroit, immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

Les documents relatifs à cet appel d'offres peuvent être obtenus, selon les coûts établis par le *Service électronique d'appel d'offres* (SEAO), en s'adressant au SEAO soit par téléphone au 1-866-669-7326 ou au 514-856-6600, ou en consultant leur site internet : www.seao.ca

Seules sont considérées, aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés est applicable, dans une province ou un territoire visé par cet accord.

Tout soumissionnaire qui désire obtenir des renseignements additionnels ou qui trouve des ambiguïtés, oublis, contradictions ou doutes sur la signification du contenu de l'appel d'offres ou du présent document doit soumettre ses questions, par courriel, à la direction générale de la Municipalité :

Madame Aline Desjardins

dgfabre@mrctemiscamingue.qc.ca

Le règlement de gestion contractuelle de la municipalité de Saint-Édouard-de-Fabre s'applique au présent contrat et peut être trouvé sur le site web de la Municipalité sous l'onglet « règlements municipaux » : https://municipalites-du-quebec.ca/st-edouard-de-fabre/pdf_reglements/r%C3%A8glement%20No%2015-05-2021%20gestion%20contractuelle.pdf.

Toute soumission doit être accompagnée de la déclaration du soumissionnaire dûment complétée.

La municipalité de Saint-Édouard-de-Fabre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ou aucun frais envers les soumissionnaires.

Donné à Saint-Édouard-de-Fabre, ce 13 juillet 2023.

Aline Desjardins

Aline Desjardins
Directrice générale et greffière-trésorière

LE FESTIVAL DES SAINES HABITUDES DE VIE DESJARDINS GAGNE EN POPULARITÉ

Marie-Soleil Legendre | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

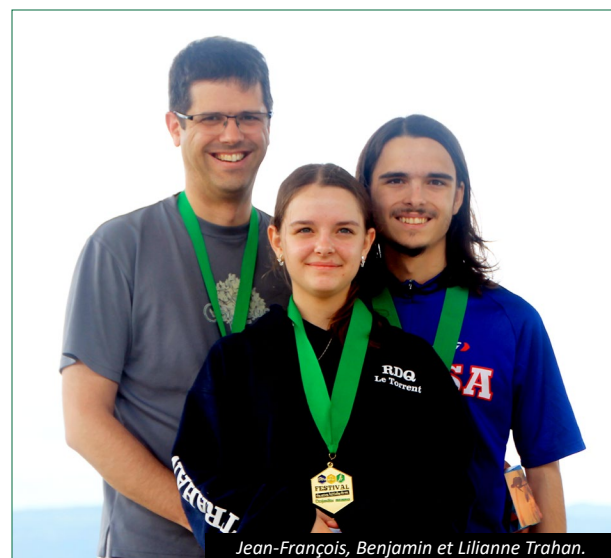
La 15^e édition du Festival des saines habitudes de vie Desjardins se tenait le 15 juillet dernier. Cette année, 117 personnes étaient inscrites dans le volet compétitif et 78 dans le volet participatif, pour un total de 195 participants. Il s'agit d'un nombre bien au-delà des attentes du comité organisateur.

« Nous, on avait un objectif de 125 étant donné que l'année passée nous avons eu 101 inscriptions. Alors on a dépassé notre objectif, on est vraiment contents! », explique Lysandre Rivard, présidente et responsable des communications de l'événement. Elle attribue cette hausse de popularité à la relance des activités sportives postpandémiques et à la diminution des

et avec cette compagnie, c'était parfait! Il n'y a eu aucune erreur et pour la première fois, les gens pouvaient consulter leur résultat en ligne en temps réel », relate la présidente. Plusieurs Témiscamiens ont accédé au podium. C'est le cas de Jean-François, Benjamin et Lilianne Trahan qui ont fait le duathlon en équipe, de Tanya Neveu et Hélène Lessard dans la catégorie initiation femme et de Samuel Saucier dans la catégorie initiation homme. Tous les résultats sont disponibles à l'adresse suivante : <https://zone4.ca/event/2023/REmYqR/>.

Les bénévoles se font rares

L'organisation d'un événement n'est pas de tout repos. Pour cette 15^e édition, seulement cinq personnes figuraient sur le comité organisateur et le recrutement des bénévoles a été particulièrement difficile. « On dirait qu'on est à une période de l'année où il y a beaucoup de gens qui étaient en vacances. J'avais l'impression que les gens étaient très occupés. On a eu une vingtaine de bénévoles à chercher un mois avant l'événement et ça a été difficile de les trouver. On a même été obligé



Jean-François, Benjamin et Lilianne Trahan.

événements sportifs en Abitibi-Témiscamingue, qui motive les amateurs de sports à se déplacer jusqu'à Ville-Marie. La proximité du Témiscamingue avec l'Ontario attire aussi plusieurs participants. Cette année, 30 personnes provenant de l'Ontario se sont inscrites dans une des catégories d'activités et une quinzaine de Montréal et de ses alentours. Dans la catégorie compétitive, on comptait davantage de participants de l'extérieur de la région que de Témiscamiens.

de reconfigurer les emplacements de bénévoles pour être certain d'avoir au moins une personne à un lieu stratégique. D'habitude, on a besoin d'environ 80 bénévoles le jour de l'événement et cette année, on a réussi à en trouver 70. Ça a bien été quand même, mais ce n'était pas comme les autres années », ajoute Lysandre Rivard.

Les commanditaires sont aussi essentiels dans la réussite de

l'événement. Bien qu'ils aient été moins nombreux cette année, la présidente souligne le soutien des entreprises d'ici qui sont demeurées fidèles au fil des années et qui contribuent grandement à la tenue du festival. La liste complète de ces entreprises figure sur le site web triathlonvillemarie.com.



CHRONIQUE VTT



Suivez le Club VTT du Témiscamingue sur Facebook

PRÊT À ROULER



SCIG & MARINE
FERRON
819-629-3104
84-A, rue Sainte-Anne Ville-Marie, QC



Pour la première fois dans l'histoire de l'événement, les organisateurs ont fait appel à une nouvelle compagnie de chronométrage, soit Zone4. « Avec l'ancienne compagnie, il y avait plusieurs erreurs et nous n'étions pas si satisfaits du travail



Achetez-le dès maintenant.



Le Seltos

Achetez-le dès maintenant.



Du mouvement vient l'inspiration



Le Sportage

Achetez-le dès maintenant.



Le Telluride 2024

Achetez-le dès maintenant.



La Carnival

Achetez-la dès maintenant.



ASSISTANCE ROUTIÈRE
KM ILLIMITÉE*

kia.ca/ete



Action Kia

1280 Av. Larivière, Rouyn-Noranda,
819 762-7222
Actionkia.ca

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia neuf sélectionné chez un concessionnaire participant 1 au 31 juillet 2023. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. *L'assistance routière illimitée n'est disponible que sur les modèles 2017 et au-delà. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez kia.ca ou composezle 1-877-542-2886. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Kia est une marque de commerce de Kia Corporation.